



方言与识字

庞雨,现供职于宣汉县人力资源和社会保障局。年过知非,喜欢读书,喜欢码字。作品散见于网络、纸媒。

魍头(qī tóu)

川人常用一个读作qī头的词,并加上动词捡或整,组成捡qī头、整qī头两个很有地方特色的词组。

李劫人《死水微澜》第五部分十三,“他对蔡大嫂稍为亲密一点,张占魁就递话给他,意思叫他稳重点!蔡大嫂是罗哥爱的,不比别的卖货,可以让他捡魍头!”页底有李劫人原注:“捡魍头,即捡便宜的意思。”车辐《锦城旧事》第二章,“更何况有仇的要去看魍头,无仇的想去看魍头,要亲眼看一看魏大肚当场现彩。”页边有曾智中、黄尚军注释:“魍头:便宜。本指旧时出丧时抛在地上的用米面等做成的鬼头模样的东西,旁人捡食后可避邪。因得之容易,便引申出‘便宜’之义。俗话说‘买些魍头柴,烧了夹底锅’。”李劫人笔下的“捡魍头”之“魍头”、车辐笔下的“魍头”,应该就是四川人常说的qī头。

《现代汉语词典》收有“魍”字,是“𪚩”的异体字。𪚩,读作qī,两义:“古代驱疫时扮神的人所蒙的面具”;“〈书〉丑陋”。𪚩是个古字,《说文解字》曰:“𪚩,醜也。从页其声。今逐疫有𪚩头。去其切。”段玉裁《说文解字注》释“今逐疫有𪚩头”云:“此举汉事以为证也。《周礼·方相氏》注云:‘冒熊皮者以惊驱疫病之鬼,如今魍头也。’”今,指许慎编撰《说文解字》的东汉时期;逐疫,威吓疫鬼、驱逐疫病;用什么威吓疫鬼、驱逐疫病呢?用比疫鬼、疫病更丑恶凶狠的面具:𪚩头。东汉时期,𪚩头是日常生活中广为使用的物事;所以许慎将之收入词典,详尽解释。

四川方言qī头的qī,本写作𪚩,其字示音,页字表意。后来,因为qī头是威吓疫鬼、驱逐疫病的面具,人们又另创魍字,鬼字表意,其字示音。𪚩、魍相较,魍更贴近词义,所以李劫人、车辐用魍头而不用𪚩头。魍头的本义,或有两解:一指驱疫者戴的面具,一指出丧时抛撒的类似驱疫面具的米饼。四川人不愿止步于此,向前引中,为我所用,将魍头演绎成独具地域特色的方言,专指便宜。

随着社会发展,科学昌明,人们对疫疾的认识更加理性,驱疫不用魍头,而靠药物。古时广为使用的魍头,渐成绝唱。幸好,四川方言里还有余响,虽与本义相距较远,却可使我们寻根究源,一窥古风。

捡魍头是被动行为,有便宜就去捡。整魍头是主动作为,没有魍头也要通过损害他人制造一个魍头,捡到手。二者的细微区别,必须结合具体语境才能慢慢体会。

也有写欺头的。马识途《夜谭十记·禁烟记》,“跟着来的就有收税的,吃欺头的了。”所谓“吃欺头”就是捡魍头。两相比较,写作魍头更合适。



“卖野眼”

□董运生

存在就有一定的合理性,有卖烟、卖酒、卖糖、卖茶的,“卖嘴”“卖耳根子”“卖野眼”也就并非完全不可思议了。

在家乡豫西南地区,说一个人是嘴把式时,常说某某是个“卖嘴的”;别人说话时没注意听,常被说成是“卖耳根子”;注意力不集中,则常被说成是“卖野眼”。“卖嘴”“卖嘴的”在其他方言中也有使用或类似说法,但“卖耳根子”和“卖野眼”的使用则相对集中在豫西、豫西南等地。“卖耳根子”从字面上理解为没有听进去,大家理解起来基本上不会有太大问题,但“卖野眼”则不太好理解了。

人们在日常生活中将物品的出售称作“卖”,卖了的东西当然就不再归自己所有了。就“卖野眼”来说,其中的“卖”字呈现的正是一种不属于我的非在场状态。“野”是一个包容性极强的文字,有野外、界限、不当政的、非人工培育的、粗鲁不讲礼的、不受约束的等诸多意思。“卖野眼”中的“野”字具有较强的空间属性,它呈现的是一种不受约束的、非集中状态,就像散漫无垠的田野一样。人的五官当中,眼睛是心灵的窗户,透过眼睛,人的风采神态得以集中展现。眼睛和心灵是互通的,借助眼睛的走神来说注意力的不集中,无疑是恰当、精妙的。“眼”在普通话中读三声,

但在方言“卖野眼”中却读作四声,除了强调意义上的注意力不集中和态度上的责备外,声调的变化里亦别有一番难以尽述的滋味。

生活中,可以让人“卖野眼”的事物比比皆是,大到日月山河,小至满树繁花、鱼翔浅底、才子佳人。在家乡的方言中,“卖野眼”是有一定贬义色彩的,人在做正事时是不可以开小差、“卖野眼”的。

学生上课“卖野眼”了,就有可能跟不上老师的节奏,进而导致成绩下滑;卖东西的“卖野眼”了,则有可能收到假币或算错账。有些工作是丝毫不能“卖野眼”的,比如司机、会计、警察、医生等,稍不留神就有可能造成无法弥补的损失。

然而,话说回来,“卖野眼”也未必是百害而无一利。当今社会的生活节奏越来越快,人们常常面临各种压力而难以自拔。故而,偶尔卖个野眼也不一定是坏事,说不定,路边的一朵小花,池塘里的一阵蛙鼓,就能够让人得到片刻的宁静和释放,在不起眼的地方寻找到诗和远方。

一方水土养育一方人,一方人有一方人的谈吐,谈吐之中又可见一方人的性情与智慧。世界很大,生活很杂,做正事时千万不要“卖野眼”,但累了、困了,又千万别忘了卖一会儿野眼放松一下。

广告

百业商情

达州日报网免费同步推送

“达州日报网”将同步推送,刊登在便民栏的“信息直通车”里。

@致客户

提供相关资料,办理简便快捷。

@致读者

使用本栏信息,请依法签合同。

@关于收费

小格600元/3周 1000元/6周

大格1000元/3周

@关于我们

咨询电话:0818—2377273

19382875827(微信同号)

招聘

诚聘压裂操作工,购买五险,包吃住,上井有补贴,工资6000—12000元。电话:15196883371



诚聘

515艺术创窟(罗江原仙女洞),招聘餐厅服务员数名,前台1名,月薪3000元,月休四天,年龄25—40岁。电话:18398840145

招聘

达州市尔雅传美文化传播有限公司招聘营销主管5名,薪酬面议。电话:15298146339

门市出租

通川区西河路41号、43号、45号门市已到期,现对外出租,价格采取竞标方式。电话:13158426728 15181830707

助力乡村振兴
壮大乡村产业

免费刊登,掌上达州同步推送

萼甜甜(中蜂蜂蜜)

品质纯正,产于花萼山保护区核心区内的野生花蜜。垂询电话:13882821922(微信同号)

开江贡米

国家地理标志产品,生态种植,营养丰富。联系电话:18780852111

大竹河特产

乡味的向往,在这一刻绽放——(万源)蒲姐柴火红豆腐。订购热线:15181878807(微信同号)

喝土家烈酒、品土家风味、看土家歌舞

巴山大峡谷水井坡民宿

联系电话:15196868067

旧院黑鸡

出售旧院黑鸡鸡苗,地址:万源市石塘镇高速路出口100米(百里坡旧院黑鸡)刘先生 15348252888

团建垂钓休闲民宿

雷音铺云鼎庄园

阵风起松涛 百花送艳香 18008192211 13982804189

515艺术创窟
昔日仙女洞
今日打卡地

地址:达州市通川区罗江镇仙女洞

“地方·国际”艺术地

文化观光打卡地

会务拓展用餐地

聚会游览下榻地

联系人:王女士

电话:13982877015